

GUILLÉN DE SEGOVIA, PEDRO (C. 1413-C. 1480)

*PREGUNTAS Y RESPUESTAS*

1

Pregunta que hizo Pero Guillén a un maestro en teología

2

Respuesta de Pero Guillén (a Gómez Manrique)

3

Otra respuesta a las mismas de Gómez Manrique fechas por Pero Guillén de Sevilla  
atravesada

4

Pregunta a Gómez Manrique de Pero Guillén

5

Pero Guillén a Gómez Manrique sobre la necesidad de la casa

6

Otras del dicho Pero Guillén a un gentil hombre anciano fidalgo que estando ausente de  
su noble mujer non podía dormir noche sin presa tanto que ya Persia todos los fuegos por  
falta

7

Otras de Pero Guillén

8

Respuesta suya a Lope d'Estuñiga por que se loo de mucho amador

9

Coplas en respuesta de Quando Rroma conquistava

10

Obra de Pedro Guillén demandando consejo a un su amigo sobre su vida

11

Siguiese una Respuesta que hizo Pero Guillén a una carta en metros que Gómez Manrique  
envio a Diego Arias contador maior del rey la qual ord(e)no con zelo de hazer algún  
serviçio al dicho señor Diego Arias

12

Otro dezir que fizo Pero Guyllen a un amigo lisonjero que sus ofertas eran muchas e nyngunas sus obras

13

Otro dezir que fizo pero Guyllen quando se desposo en que contiene el seso con el coraçon

14

Otro dezir que fizo Pero Guyllen contra pobreza cuyo efeto e calidad a el en tanto grado como otro el causador lo a conocido

15

Otro dezir que fizo pero Guyllen al rey nuestro señor luego que rreyno e fizo paces con Aragón e Navarra

16

Otro dezir sobre amor que fizo Pero Guyllen

17

Otro dezir a amor de Pero Guyllen

18

Otro dezir que fizo Pero Guyllen a una dama carytativa que nunca dijo a ninguno ayude vos Dios

1

*Pregunta que fizo Pero Guillén a un maestro en teología*

Si el comienço de la cosa  
es mayor que su meytad  
vos maestro començad  
quier en metro quier en prosa  
mostradme por escritura  
de que se engendra virtud  
si es obra de natura  
o curso que nos procura  
perfeta beatitud

Quales son los açidentes  
apetitos y pasiones  
que las morales açiones  
inpiden a muchas gentes

si las cosas sojudgadas  
a esta trasmutaçion  
fueron eternas criadas  
o si a tiempo limitadas  
de venir en corrupcion

Quien da fin al refrigerio  
e nos muestra la espirencia  
quanta es la diferençia  
de alabanza y vituperio  
si usa liberalidad  
aquel que da con tristeza  
o si es en cantidad  
sin mirar la calidad  
este uso de franqueza

Pues los deleites recrean  
cuyas obras son testigos  
y aquellos tres enemigos  
continuamente guerrean  
si desta cruel batalla  
es posible nos salvemos  
con las armas de Misalla  
o con el medio que falla  
quien pasa por los extremos

Fin

Qual sera la bitualla  
para que bien naveguemos  
y quando la fusta encalla  
o el tiempo nos contralla  
si es bien soltar los remos

2

*Respuesta de Pero Guillén (a Gómez Manrique)*

Yo que siempre reprove  
lo que fengido sintiese  
como señor creere  
olvidarse el a b c  
quien de niño lo sopiese  
ni las cosas muy çeladas  
cubiertas de gruessas motas

a los sabios ser inotas  
y a los simples reveladas

No se turba el sabidor  
por muertes ni omezillos  
y los laureles señor  
aunque se caiga su flor  
no se tornan amarillos  
y consienten las esgrimas  
las espadas ser humientas  
do las artes son atentas  
todos sus ramos y climas

Si los polos y orizones  
obran por costelacion  
y las altas inprisiones  
segund sus operaciones  
no sufren variacion  
no dubdes invierno sea  
do Aquilon su obra trata  
la fea su gesto acata  
reparar quando lo vea.

3

*Otra respuesta a las mesmas de Gómez Manrique fechas por Pero Guillén de Sevilla  
atravesada*

Mas tenéis a mi entender  
del saber que codiciarlo  
segund vuestro proponer  
en sentir y platicarlo  
con lengua tanto despierta  
tan sutil y engeñosa  
quen materia muy cubierta  
declara testos y glosa

Proçede con tan gran tiento  
en metros muy elevada  
que desfaze el argumento  
descubriendo la çelada  
sois de tanta perficion  
discreto sabio costante  
quen tomar de vos liçion  
llamarme puedo estudiante

Sois en todo tanto diestro  
quen la verga de Jesse  
al que toma algund siniestro  
sabeis tornar a la fe  
sabeis bien buscar el vado  
en aguas turbias esentas  
y pasar el mar airado  
en sus mayores tormentas

Vos sabeis presente siendo  
do esten sabios disputando  
las materias discerniendo  
responder determinando  
y sabeis quel cavallero  
sin tener quien le eligiese  
vino ante y postrimero  
el rey que titulo diese

Como no puede bolver  
un metal en su contrario  
por quen su primero ser  
quedara de nescesario  
assi no puede vileza  
gozar de sangre real  
ni menos poca firmeza  
cobrar nonbre de leal

Fin

Vos varon muy elevado  
en mas altas invenciones  
a las quales aveis dado  
sus devidas conclusiones  
pues que sois tanto çiente  
y dotado de sapiencia  
en lo que fui negligente  
corregidme con prudencia

4

*Pregunta a Gómez Manrique de Pero Guillén*

Navegando los extremos  
en bateles voluntarios

yerro es soltar los remos  
por temor de los cosarios  
si los aires son contrarios  
y las aguas mucho fondas  
al contraste de sus ondas  
son petrechos nesçesarios

Nuevas quieren poner leyes  
los que cagan con buharro  
fatigar quiere sus bueyes  
quien no unta bien su carro  
aunque mis fustas amarro  
en los puertos mas seguros  
fengidos aires no puros  
las manzillan con su barro

Aquel veo sostenido  
que las mezclas mucho zela  
mayor faze su partido  
quien lo secreto revela  
los actores en loquela  
no siguen por un estilo  
ni juntan filo por filo  
tanto rota va la tela

Ya non se que medio tenga  
ni como pase mi vida  
si me vaya o si me venga  
si sosiegue o me despida  
en la cosa mas seguida  
si ventura la repuna  
diligençia es no ninguna  
y virtud sobreseida

Fin

Non es bien fazer manida  
en fuzia de la fortuna  
nin es natural laguna  
la que finche el abenida

5

*Pero Guillén a Gómez Manrique sobre la nescesidad de la casa*

Pues queste mar de Levante  
non tiene seguros puertos  
y los molles descubiertos  
notifican la menguante  
tu que riges nuestra vida  
mira el borde non encalle  
que la fusta va perdida  
bogando por mar erguida  
sin vela ni gobernalle

Do faltan los atavios  
no se culpe la fortuna  
la mar se face laguna  
partida por muchos rios  
lo sobrado se derogue  
cercena la demasia  
no dudando que retrogue  
el patron por bien que vogue  
quando la compañía cia

El peligro que se ofrece  
discurre de vanco en vanco  
el sano se falla manco  
do el (...) fallece  
no son las cabsas fengidas  
con que se (...) mis brazos  
veo las cuerdas podridas  
las eternas carcomidas  
el mastil fecho pedazos

6

Otras del dicho Pero Guillén a un gentil hombre anciano fidalgo que estando absente de su noble mujer non podía dormir noche sin presa tanto que ya perdía todos los fuegos por falta

Como quier quel gavilan  
no duerma noche sin presa  
presto face gran represa  
si senpalaga el batan  
aunque contino se pica  
la muela que mucho muele  
su falta luego publica  
de grano en grano salpica  
y al molinero desmuele

Coger flores en otoño  
no lo permite Minerva  
ni es buena la conserva  
sobre marchito codoño  
excusa bien perentoria  
es el natural empacho  
que impide la vitoria  
si tenemos en memoria  
al inventor de Corbacho

Pues las arpias de Fineo  
aunque grand rapiña tomen  
quanto mas con fambre comen  
muy mas crece su deseo  
animal que por natura  
comiendo nunca se farta  
y la fambre les fartura  
usara de desmesura  
si de comer no se aparta.

7

Otras de Pero Guillén

Quando a orza va el nabio  
dando el viento de trabes  
con la (...)  
no puee crecer el brio  
en este mar que porfio  
por tomar seguro puerto  
mi viage face incierto  
fortuna con poderio

La mesana y el trinquete  
la vela con las irenas  
poco prestan aunque buenas  
do fortuna nos comete  
deniega pagar el flete  
ofusca la clara lumbre  
remanado por la cumbre  
las turbias aguas (...)

(...) camino  
las sombras amadridantes

fizo leyes repunantes  
a la (...) de Cadino  
desterro al rey Tarquino  
tentando debil especia  
presto manos a Lucrecia  
(...) (B)ruto y Constantino

Aunque yerra quien desea  
aquel bien que (...)  
quien sin ella se mantiene  
castillo fuerte guerrea  
beneficio mal simplea  
(...) fecho  
usurpando el derecho  
la razon luego (...)

Estando cerca el crisuelo  
non puede lucir la mecha  
mucho crece la sospecha  
con indicios de recelo  
si se permite del cielo  
que natura sobresea  
la garza sera ralea  
del muy cobarde mochuelo

Los varones mas constantes  
faran (...) dudoso  
fuiran antel raposo  
los leones i elefantes  
los chaparros mal andantes  
(b)rutas plantas y monteses  
ser querran con los cipreses  
en generacion litigantes

Pero dexando en su grado  
la divina permision  
de su natura el cabron  
nace tuerto y rebesado  
todo fruto engendrado  
a su raiz se retrae  
con sutil aire se cae  
lo fingido simulado

En minero que (...)  
no se engendra el oro fino  
ni puede (...) el sino

a mansion que no retrogue  
lo que natura amonesta  
pues (...) poco presta  
caramillo (...)  
(...)

con pastas que son de plomo  
la plata mal se coteja  
rebesando la pelleja  
del galan se face momo  
do retoza con el lomo  
es de vicio gran señal  
(...) acidental  
lo de (...) por somo

Fin

Propio es del mayordomo  
dar su precio al buen metal  
y parte muy sustancial  
de re(...) el quando y como.

8

*Respuesta suya a Lope d'Estuñiga por que se loo de mucho amador*

Tu a quien comedimyentos  
e piensos desordenados  
congoxosos  
maltratan los sentimyentos  
de sentidos tan delgados  
engeñosos  
e su daño te convierte  
desear tryste partida  
todavia  
consuelate que la suerte  
en extremo falleçida  
fu(e) la mya

Con voluntad e sentidos  
yo nunca de byen amar  
pude partir  
mys dolores dolorydos  
se pueden syn yo hablar  
presumyr

sy tu mal non quyer çesar  
nyn la cuyta que mantengo  
çesara  
que te puedas consolar  
a la ora quentrevengo  
bastara

De cuytas governador  
me faze my gran porfia  
que condena  
a ser de my lo mejor  
tu piensa el que me guya  
encadena  
la fama no perentorya  
en que loas tu honor  
por mereçer  
no esper(e) esta vitorya  
por my cuyta ser mayor  
en padesçer

A quien quyso amor penar  
en ser ledo satisfaze  
yo dirya  
pues quanto creçe pensar  
tanto mas se desfaze;  
alegrya  
sy tu cuyta es desyqual  
e que della seas contento  
se requyera  
padesçe por ser leal  
e non fagas mudamyento  
mas espera

Sy contigo yo partiese  
no creas que dudase  
tu pensar  
mas myentra yo byvo fuese  
desdigo amor çesase  
maltratar  
a my que verdad fablando  
por del mal que suso alego  
ser tan lleno  
a la muerte byen amando  
ques lo peor del juego  
me condeno

A la qual desque vere  
que en my secutara  
su braveza  
entonce non dudare  
que de autor feneçera  
su graveza  
en tanto sy por amar  
con penas es tu bevir  
syn favor  
por a my te conparar  
osaras muerte morir  
sin temor

Fin

(mas tu my byen syngular  
quanto no puedo dezyr  
por tu temor  
reçebir quyeras pesar  
por matar e ver moryr  
tu servidor)

(el daño que a(menguar)  
me faze todo sentir  
es disfavor  
padezco por (...) medar  
no pudiendo (de) partir  
ser señor).

9

*Coplas en respuesta de Quando Rroma conquistava*

Es envidia mucho brava  
en el baso do se crya  
do la lengua se trastaba  
no byven syn azedya  
quyen retrata de personas  
do tanta virtud sençierra  
y les roba sus coronas  
çiertamente mucho yerra

Del consejo desadoro  
donde todos dizen dalde  
fermosura no es tesoro

mayormente da(l)bayalde  
no quero crudos ni cochos  
ver los falcones galanes  
que faze(n) buelos de mochos  
y presas dalcaravanes

No bien pensados motivos  
mucho dañ(a)n descubiertos  
de casos tan exeçivos  
naçen grandes desconçiertos  
do los vasos ya son llenos  
lo demas es perdiçion  
quyien de suyos fase agenos  
no gobierna dyscryçion

Syenpre vi naçer error  
del pensamiento vazio  
y creçer en mas onor  
do prudenciã doma el brio  
vyrtudes donde se cryan  
claro muestran su compas  
los que su daño porfian  
mal esperan oy o cras

Son ymenosos los errores  
de la lengua que se atreve  
toda buela (sin) vapores  
noblesa que asy se mueve  
ya vi feos ademanes  
fazer personas onradas  
los baxos sofrir afanes  
en vatallas aplasadas

Que bordan sotiles telas  
las arañas justo es  
amaynar deve sus velas  
quyen a viento del reves  
de voluntad bive preso  
quyen deniega su natura  
lo justo se falla leso  
do el juez no se mesura

Nobleza segund su grado  
en virtud nos amonesta  
quyen corrompe tal estado  
su alta sangre requesta

cepiones ny fabriçios  
por nobleza conseguir  
jamas se dieron a viçios  
en obras ni en presomyr

Ser conforme a lo foturo  
lo presente non sespere  
es secreto muy escuro  
myentra la rueda anduviere  
do del bien no ay notiçia  
muchos desastres conteçen  
de nobleza que se viçia  
todas virtudes careçen

De los que fablan osados  
perdones son sus merçedes  
de ynoçentes condenados  
su tema bien la savedes  
guarde bien su previllejos  
la symyente natural  
que quyen pierde sus trebejos  
recabe (...) que mortal

Aunque en algo me refreno  
ya vi manso al riguroso  
vi fuscar dia sereno  
con ayre caliginoso  
vi posesyones e greyes  
que grandes daños atraen  
toros bravos fechos bueyes  
desque al yugo se retraen

De yerros tan syngulares  
naçen casos no pensados  
de los eclypses solares  
los tiempos desordenados  
pues de tan alta naçion  
no sespera tal errada  
deve ser en perfeçion  
de virtudes aprovada

Nobleza pierde el vigor  
con las tales novedades  
escureçe el resplandor  
de las altas dynydades  
en compas de los groseros

son sus casos semejantes  
rompe sus leyes y fueros  
con symulados semblantes

Por todo genero humano  
nobleza es aprovada  
su vygor proçede vano  
de la ley ques usurpada  
graves son los omesillos  
do la vengança desean  
es la gente en los castillos  
definsyon que los arrear

Non es licito hablar  
do conviene que callemos  
nyn es bien mucho callar  
a donde hablar devemos  
mal hablar es confusion  
quyer en metro quyer en prosa  
quyen se sygue (por ra)zon  
con su sentido reposa

De rebueltas y rigores  
tales fablas son señales  
de los sesos ynteryores  
el dar preçio a los metales  
quien en virtuosos hechos  
mucho constante se halla  
arterias nin pertrechos  
no corrompe su batalla

Por mi tema conservar  
del modo que començe  
digo ques bien porfiar  
en morir sobre la fe  
de quantos la denegaron  
sus encuentros son azares  
y ser fingido mostraron  
(...) (ro) (...) de los altares

Muchos sabios escribieron  
que las hablas mal sentidas  
en daños que no quisieron  
siempre fueron presumidas  
como es acto del cielo  
fazer sierras de los valles

asi es anexo al zelo  
de mostrar fingidos tal(1)es.

10

*Obra de Pedro Guillén demandando consejo a un su amigo sobre su vida*

Como quiera mi muy caro y dilecto amigo que en esta pelegriacion y destierro nuestro yo haya experimentado no solo una vez mas muchas los doblados rostros de la ciega deidad asi como lo pone Boecio en la quarta del segundo de consolacion y tambien la esperiencia me haya mostrado que quando el movable fand. del pueblo se trasmuda y rebuelbe lo que en un dia loamos en otro lo reprehendemos lo qual se engiendra y ha nascimiento de las pasiones de los hombres porque como dice Séneca no va tambien a las cosas humanas que lo bueno plega a lo mas teniendo fiuza en aquel sumo bien dador de las gracias cabsa de cabsas un Dios et trino non ya tanto por respeto mio como por aquellos quel filosofo dice en la yconomica que los padres deben facer por criar et mantener sus fijos et familia et tomando por fundamento en este motivo mio aquella dotrina de Seneca do dice que la fortuna muchas veces desampara a la inocencia mas la esperanza nunca me querria esforzar a querer retener el rebolvimiento de la subolviente rueda aunque segund Boccio esto sea locura porque imposible seria poder yo poner ley de estar o fuir a esta que yo tome por señora a la qual pues someti mi cuello debo sufrir et obedescer el supremioso yugo usando con ella como el navegante con la mar el qual despues de haber dado sus velas a los presurosos vientos no va donde la voluntad quiere mas donde los terribles soplos la embian et porque en este mi pensamiento veo repunar et contradecir la recta razon del apetito y sensualidad delibere tomar y seguir en esta parte tu amigable consejo et porque aquel con mayor deliberacion darme puedas bien es que sepas lo que por cada una de las partes es alegado: dice la sensualidad o indiscreto mira como estos exteriores bienes sirben y acatan a esta fortuna et con ella se van et con ella se vienen mira tu extrema nescesidad y aquel cuidado en que la natura te puso con la generacion del matrimonial Sacramento mira el desconocimiento de los ombres que no dudan como dice Boecio dar a la virtud penas de falso pecado vuelbe los ojos a la vida tuya y fallaras que por ser llena de angustias et trabajos tiene grand parte de muerte et visto esto con mucha solicitud et diligencia procura apartar de ti la tristeza que segund el profeta a muchos mato et ningund provecho hay en ella ca face pasmar et corromper la natura donde quiere que sea mira que mucho mejor es templar las alegrias que refrenar los dolores y tristezas donde no dudes ser licito et permiso a la lealtad non conocida ni remunerada dexarse correr sin freno cerca las codicias ca la prudencia entonces va por sendero derecho cuando no solo mira lo presente mas habiendo memoria de lo pasado provee lo venidero haciendo en su obra lo que face la medicina que conocido el accidente guarda el lugar tiempo y manera pues dime que esperas o en que te afucias parescete que es bien dexar perescer las animas que a ti despues de Dios esperan y acatan por cierto mayor linage de yerro seria et señal de grand flaqueza mostrar en esta parte las espaldas a la fortuna. Brebe y enojoso es el tiempo de nuestra vida et non hay refrigerio en la fin del ombre pues apresurate tomando nueva esperanza de vivir ca de fuerza segund el filosofo para vivir el medio has de pasar a los extremos con las quales razon es; apoderado de mi

el malvado apetito de la sensualidad recreio afirmacion de querer seguir lo por su parte proferido: por la parte intelectiva la que les permansiva en la recta razon me fue dicho asi mira o hombre mortal en quanto sosiego y descanso vive aquel que ni teme las amenazas de esta fortuna ni sus falagos desea mira que quien no pudiere comportar con igual corazon los (...) movimientos suyos como aquellos no puedan pasar sin turbacion del corazon et aflicción grand del espiritu enej(a)ra con su impotencia a la suerte que non puede mudar porque vivir con esperanza de sus bienes o contenerse de sus caidas no solo son cabsas para enfermedad mas aun para muerte; conpara pues con paciencia veril toda cosa que sea fecha en su hora tu que ya por curso y grand continuacion tienes conocido ser esta aquella diesa que quebranta los Reyes ante temidos aquella que ensalza la faz de los vencidos et non oye nin mira los miserables lloros antes se rie y burla de los gemidos que fizo asi que non debes haber a milagro si en un momento veras a uno prospero et derribado por lo cual en respeto de la virtud todas las riquezas temporales son de menospreciar querer sean presentes querer venideras que al virtuoso como dice Seneca non se contrista aunque las vea en casa agena ni se ensoberbece mirandolas al derredor de si porque este tal dexa la posesion dellas a la fortuna sin querella y sin gemido non las busca pero si vienen recibelas et usa dellas como prestadas face que su entrada sea tan onesta como su salida deja pues al cuidado de la muger casa e fijo al soberano fabricante que l(o)s engendro que tu non fueste criado ni dotado al sostenimiento de aquellas mas pa(...) aquel gusano que como dice Job nunca morira; sube en la cumbre de tu entendimiento et mira los sacramentos de Dios en las honrras de las animas espirando al galardón de la justicia quexaste de la fortuna contraria et deseas la prospera no mirando que la una mente et la otra dice verdad la una engaña et la otra enseña la una es deleznable no sabia de si mesma la otra tempera apercebida prudente en el uso de la necesidad et non hay cosa mas desaventurad(a) que el hombre a quien no vino miseria ni fue tentado de la fortuna non te miembros como tovo (e meneio) con ruego a Fabricio con pobreza a Rubtilio con destierro a Regulo con tormentos crueles a Sócrates con ponzoña y con muerte a Caton pues dime fueron estos varones virtuosos por cierto si de corazon alto y no vencido los quales con la paciencia se ficieron fuertes para menospreciar el poderio de los males por que las cosas crueles muy mas espantan a los que nunca las probaron que a los que tienen el uso con el exercicio de aquellas habituado en si por antigua costumbre; a las quales razones como sean perentorias concluyentes et tales que impiden toda contradiccion non sope que responder salbo culpar las mentes humanas por que como dice Boecio quantas veces se despojan de las verdaderas opiniones tantas (veces) son vistas vestirse de las falsas de que nascen turbaciones que amatan el verdadero conocimiento; pues como yo mi verdadero amigo sea compuesto de aquella materia enferma que non consiente desechar de si este temor y esperanza ni puede viviendo apartarse del gozo y dolor como sean tributos del vivir de fuerza como dice Boecio esta el juicio aspado y ligado con frenos et non podra apartar nin conoscer las cosas justas de las injustas nin dara de si aquel verdadero fruto que se espera asi como las estrellas non pueden dar su verdadera luz estando escondidas con nubes obscuras et como quiera que el dolor sea injusto juez de las cosas y la grand fortuna o el deseo de aquella ponga muy escura nube entre lo verdadero et lo falso mi(r)ando que la vida deseosa de morir es por que muerte non se si faga o tiene facer lo que ya otras veces fice poniendome contra ella por la sobrar en especial cuando por industria me levante del suelo donde ya los menudos del pueblo me refollaban poniendome a las lanzas de todos

et mostrando a la maldad algo que mordiese donde procure la vivienda desta muy magnifica casa como sabes y como quiera que mis grandes infortunios en la bolante fama de la grand magnificencia deste Señor me pusieron en el camino mi motivo solo fue en la procurar confiando en que mi lealtad y buen serbicio conjuntos al verdadero conocimiento fueran bastantes non solo facerme esento de los grandes vituperios y desdenes que los de baja suerte a los caidos suelen facer et dar mas aunque segund mi estado fuera participante de alguna partecilla de honor pues aquel entonces collocado en su propio lugar quando es fecho premio del bien como dice el poeta que la virtud loada crece por que do quiera que asi mas o menos esta el defecto de la desigualdad et quando los virtuosos señores son guiados por sabieza fechos por eleccion et puestos en la balanza del recto consejo usando de la virtud voluntaria et delectable (...) con abito en comunicacion imposible seria errar en aquella parte de la justicia que se nombra distrivuitiva por que mediante las pecunias pueden todas las cosas traer a ygualdad pero si la perfectissima anima de los tales o alguno de ellos es engañada por presuncion o sospecha contrayda a consentir que los buenos obedezcan et anden solos pues de los malos esos que padescen non seyendo habituados en la virtud maravillanse facerse esto debajo del poderio del buen regidor allegando por si aquello que Seneca dice en una epistola a Lutilo que non hay condicion tanto omillde que non sea tentada deste dulzor de gloria. Verdad es mi verdadero amigo que a mucho se pone la virtud quando la postrimera nescesidad la costríne y el Apostol dice que en los trabajos se muestra la perfeccion de la virtud donde se deberia haber por determinacion que aunque la virtud sea perseguida de trabajos pungida con desdenes y vituperios no remunerada con los debidos premios no por eso dexara de seguir y continuar aquel abito que ya por experiencia et tiempo gano estando enfiesto como terregonero pero como todos los mortales non podemos ser virtuosos et haya muchos que anteponiendo lo sensitivo et voluntario permiten que se tome de activa la parte intelectiva et non siguen la ley de natura nin se contentan con pequeñas y pocas cosas mas queriendo conllebar esta que dixen natura de cosas que por ser superfluas non son alegres abrazase con el Santissimo Profeta en el Salmo do dijo poco menos fueron movidos mis pies et derramadas mis (...) por que obo celos de los malos veyendo la paz de los pecadores dime estos tales dudando et titubando donde este perfectissimo varon dudo et titubo seran de reprehender ? por cierto non por que pues la justicia es virtud por la qual queremos las cosas justas et las facemos de fecho quando pasamos aquellas que son buenas de su natura et non guardamos aquellas que son establecidas y ordenadas por ley podamos ser dichos injustos por tanto los principios que subditos tienen et los gobernadores que rigen y gobiernan polecias y grandes comunidades solo por conserbacion de la justicia legal non deben poner al bueno en tal nescesidad et pensamiento porque como dice Terencio en la puerta (...) quando el corazon esta dudoso con poca fuerza se inclinara a una parte o a otra et tambien por que segund Vegecio en el libro de re militari muchas veces la desesperacion se face osadia y el temor toma las armas a lo qual no es duda darian lugar aquellos que non mirasen las contenciones de la gente en la parte que dixen de la justicia distrivuitiva por que esta non face su obra sinon entre partes et quando aquellas o alguna de ellas quedan quexosas por mas o menos como dice el filosofo facese la cosa injusta (...) algunos inconvenientes de los suso alegados diras tu dime que te muebe a escribir esas abtoridades yo te lo dire yo serbi quatro años en esta casa que por ser grande tiene tantos y tales escondrijos et rincones en que lo bueno para no ser remunerado y lo no tal para carecer de punicion se

puede bien esconder; serbicio por cierto bueno asi en acrecentar sus rentas por licitas y honestas cabsas como en destruir y anular algunas no buenas costumbres que en ella ya por antigüedad se yban convirtiendo en natura et como quiera que recibí muchas y grandes mercedes hechando la cuenta de aquellas conmigo fallo que todo mi serbicio fue por comer yendo contra el dicho de Santo Agustin do reprehende los que por aquello viven donde fallo grand alcance de la data a la recebta digolo porque vine sin debdas, salgo con ella(s) diras que esto pudo resultar de mi imtempranza y gasto demasiado; por cierto en otras cosas no dudo haber seguido las pisadas de la incontinencia pero en esta de la gula te certifico haber pasado mi vida conformandome con la natura asi que soy por lo susodicho venido en tal extremo que non curando de aquel dicho de Valerio do dice que mejor es tener esperanza dudosa que desesperanza cierta aunque la fortuna me haya dado esperanza de ensanchar mis terminos agora que la veo estar detenida dudando licito es desesperar de su esperanza pues que en esta triste vida en ningund tiempo hay esperanza que no sea incierta dudosa y vana por que como dice Seneca cuando creemos tener estos bienes exteriores ellos tienen amos sugetos y en serbidumbre et pues que esta vida nos es dada con esperanza de muerte et el fin della es caher grand yerro seria vevir siempre en nesciedad pues non hay cabsa que a ello apremie mayormente a los tales como yo que ya por antigüedad estamos acera de nuestra corrupcion donde no se debe creer de mi que me muebo a escribir por haber condigna satisfacion de mi sentimiento en justa querella aunque el caso lo consienta como lo en esta parte fecho y procedido aun tenga medio et non sea de la calidad de aquello que despues de fecho absolutamente cahe debajo de la imposibilidad mas por que (...) como a amigo todo lo oculto de corazon ha de ser rebelado donde quanto a esta concluyo en tu consejo espero. Diran algunos mi verdadero amigo ser defecto a los hombres pregonar sus obras aunque buenas por aquello que dice Salomon en los Proverbios: loete extraño et non tu boca et tambien por quel Apostol dixo: aquel que se loa non es aprobado por eso mas aquel a quien loan los quales estan respondidos si miran al respecto mio de suso allegado el qual non se funda sobre resplandor de fama ni por otro triunfo de honor mas so fabla general aunque sea horror señalar lugar donde los beneficios deben ser colocados para que dure por quel virtuoso solo aquello entiende que tiene lo que dio en buen lugar asi lo afirma Seneca en el capitulo nono de la vida bien aventurada et por que (c)on mas dulzor lo leas y determines pense componer algunos metros dirigidos o difiridos al pulitico animal racional en el qual por participacion de la recta razon caben o deben caber las dos potencias del animo conviene a saber la racional por esencia de la qual cornprehendemos los principios et conclusiones nescesarias y contingentes así por ciencia como consiliacion y eleccion et la sensitiva la qual tambien es persuadible et participable de razon en cuya mansion las virtudes morales se asientan. (C)on todas mis fuerzas ruego lo recibas con alegre vulto et serena voluntad supliendo los defectos suyos asi en baxeza de estilo como en groseza de vocablos et si conosceras ser tal que deba facer su embaxada al cuerpo mistico universal et congregacion humana como miembro de aquello lo supliques e(t) si por defecto suyo non tal te parescera lo encomiendes a las vivas llamas do fenesca denegando publicarse mis insuficiencia(s) y ruididad a lo qual la verdadera amistad nuestra te debe costreñir et amonestar sin yo lo pedir. Sigüense los Metros

Ante que la luz se apague  
pues queda poco pavilo

y en ante que por estilo  
la fria tierra se trague  
remedia que non estrague  
gran codicia tu coluna  
non fiando de fortuna  
aunque prospera falague

Lo baxo sube en la cumbre  
lo alto pone por suelo  
en el gozo desconsuelo  
y en livertad serbidumbre  
do mas finge mansedumbre  
conbate sin desafio  
quebrarse como vidrio  
propio es de su costumbre

Non es fuerza tanto fuerte  
que contraste su rodar  
y si comienza ag(...)  
ya dexa de ser la suerte  
pues procura retraerte  
de su esperanza y temor  
que son cabsas del dolor  
mensajeros de la muerte

Los reyes ante temidos  
esta sola los quebranta  
los virtuosos espanta  
con la faz de los vencidos  
pues no pasan sin gemidos  
sus mudanzas sus estragos  
non desees sus falagos  
nin sus dones mal pa(r)tidos

Creyendo fallescedera  
esta vida con afan  
toma a Dios por capitan  
y la cruz por tu vanderá  
y pues daquesta carrera  
nos aparta nuestro error  
recolige del actor  
lo que dice en tal manera

O pulitico animal  
engendrado por natura  
a la imagen y figura

de la esencia divinal  
pues que eres racional  
sea justo tu motivo  
y en los actos permansivo  
de la justicia legal

Aquesta nos purifica  
en nuestra congregacion  
es de tanta perfeccion  
como Tulio certifica  
que quien a ella suplica  
y sojuzga las cervices  
su gloria face radices  
mucho crece y multiplica

Esta puebla monarquias  
face bien quistos los reyes  
conserba las justas leyes  
con las grandes pulecias  
non consiente demasias  
anubla cavilaciones  
destruyendo contenciones  
pacifica las porfias

Esta tiene abtoridad  
con que la vida compone  
esta sola nos dispone  
en el curso de ygualdad  
en punir la iniquidad  
en el premio de los buenos  
no quiere con mas o menos  
corromper la cantidad

Alli donde poder tienes  
faras las partes yguales  
no a(ñ)adiendo de los males  
ni quitando de los bienes  
si a lo justo vas y vienes  
no querras quel ganancioso  
escarnezca al perdidoso  
quando asuelbas o condenes

Las pasiones y acidentes  
deste cuerpo universal  
curaras en especial  
aunque sean diferentes

ca de los males presentes  
gran bien es el mal menor  
en respeto del mayor  
y de sus inconvenientes

Segun la diversidad  
de los humanos defectos  
con el tiempo sus efectos  
sean en conformidad  
por odio ni amistad  
de lo justo nunca tuerzas  
las astucias y las fuerzas  
mide con necesidad

Habiendo conocimiento  
de los torpes maleficios  
por verdaderos indicios  
que nacen del fundamento  
ten contigo tempramiento  
en los rigores y penas  
de las injurias ajenas  
faras mayor sentimiento

Si la parte sensitiva  
participa con razon  
tu querras por eleccion  
conseguir la intelectiva  
la qual despierta y abiva  
las mentes en la virtud  
y produce beatitud  
en vida contemplativa

Seguendo la via honesta  
el corazon conocido  
nolvida lo recibido  
esperando lo que resta  
pues codicia manifiesta  
es animal infinito  
obedesca el apetito  
lo que razon amonesta

Justicia particular  
esacerca los horrores  
las pecunias i faores  
poner en propio lugar  
en crecer y en menguar

allende de lo debido  
su defecto es conocido  
por no bien determinar

Aviva en esto la mente  
y apareja el corazon  
ques propio de buen varon  
y de persona ciente  
nunca des por accidente  
en lugares contrafechos  
y faras que tus bien fechos  
permanezcan luengamente

Los dones mal asentados  
por mal fechos son habidos  
y aquellos son gradescidos  
que se ponen en sus grados  
si en diferencia de estados  
non se sigue sola un arte  
lo honesto en esta parte  
pertenescce a los perlados

Si quie(re)s cobrar corona  
con razon y con derecho  
regradesce lo bien fecho  
y a los buenos galardona  
nunca des a la persona  
ni pregones lo que das  
tal dilacion fuiras  
que las dadivas encona

Ca non hallo en mi memoria  
tan humillde corazon  
que no haya tentacion  
daqueste dulzor de gloria  
mira si es meritoria  
la obra que satisface  
en la qual entera yace  
del enemigo vitoria

Si mostrar manificencia  
es en grandes edificios  
no remunerar serbicios  
es encargo de conciencia  
la virtud ques en potencia  
si en acto nunca sale

lo que monta o lo que vale  
determine la experiencia

Parvifacio hace tarde  
lo que presto hacer debe  
con tal pereza se mueve  
que se muestra muy cobarde  
aquel que se quema y arde  
en el fuego de cobdicia  
pena con avaricia  
cuando mas suyo guarde

Los banvasos son sobrados  
y siguen por otro modo  
arrastrando por el lodo  
las purpuras con brocados  
con dones demasiados  
y fengidos ademanes  
a juglares y albardanes  
facen ricos y abastados

Dondel prodigo derrama  
bien podra yo no lo dudo  
con favor del pueblo rudo  
usurpar la buena fama  
mas este nunca desama  
la perversa ingratitude  
por que no cria virtud  
en el tronco ni en la rama

En la region que confina  
con los terminos viciosos  
en los actos virtuosos  
la malicia contramina  
cabsa es que determina  
y en discricion amonesta  
que alli dondel bien no presta  
el mal sera medicina

Contingente accidental  
es lo que viene por caso  
nunca vi tan limpio vaso  
do no quepa bien y mal  
lo fengido artificial  
de firmeza nos arriedra  
con el fuego y con la piedra

se prueba lo natural

Fablemos en singular  
de mi caso desastrado  
por que seas informado  
para bien determinar  
si permiso es procurar  
esta vida aunque brebe  
segu(n)d la cabsa que muebe  
(...)

Procurando bien vivir  
yo serbi en tal manera  
que ninguno me podiera  
(.....)

11

Siguese una Respuesta que hizo Pero Guillén a una carta en metros que Gómez Manrique enbio a Diego Arias contador maior del rey la qual ord(e)no con zelo de hazer algun serviçio al dicho señor Diego Arias

Si alguna, venerable e virtuoso cavallero, en esta miserable vida falleçedera es la diferençia en los humanos gradesçimientos, en la justa retribuçion de los benefiçios reçebidos el maior grado de aquella consiste, como introduze seneca en una epistola a lucilo diziendo quel bien reçebido non debe ser compensado sin usura e como vos, señor, sin aver intervenido causa que permitirlo pudiese aiais querido daros a todo trabajo por me dar orden e regla e dotrina de bibir alumbrando mys yntelectuales ojos segun a los del cuerpo faze el sol quando alumbra a desora despues de los nublados; por la qual en my estado pudiese conservar v(ir)tud y al termyno lymytado eterna gloria adqyryr a gran satisfazion (soy e devo) ser costreñido, como el tal benefiçio sea de mayor eficacia que ninguno vuestro (e) vynyendo a los muchos e ymensos pensamyentos que los tales actores de mys curas dezir, señor, vos ayan ca(b)sado trayendo a vuestra notiçia las re(s)puestas por my dadas. escribe seneca en el libro de las quatro virtudes, en el octavo capitulo, que propio es del prudente examinar los consejos e non eçeder con çiençia lygera a lo yliçito y deleznado; y salamon dize en los provervios quel señor que a las senblantes fablas a sus comensales da oreja, es cabsador que todos sus syrvyentes se ocupen del tal exerçio, e aun san gryg(o)ryo en el catorzeno capitulo dize quel que se deleyta en oyr crymynes ajenos come las carnes de los onbres; dende (asaz) a(v)utorydades se podryan poner, las quales por graçia de brevedad çese, de que se puede colegir que en vos, señor, dar fe aquello creyendo de my lo fablase, e çedistes la regla de lo que todos los sabyos afirman; no se representa a vuestra clara memorya como aquella çiençia, mediante las particulares, propias e generales ocupaçiones myas que punto non dexan el myo reposar pensamyento, non me puede ser tanto famylyar a que solo pensar en ella pudiese, aunque desta materya hablamos, consiguiendo virtud todos aquellos que

por permysyon divinal de la tal graçia e resplandor son alimbrados travajar, se deven gastar el tienpo del (o)çio en virtuosas obras, senbrando e plantando verger de buenas dotrynas e reglas e morales enxemplos de que non es duda los letores algo comprenderan que les aproveche, ca segun yntroduze seneca en el tratado que hizo yntitulado de las artes lyverales, el dulçor de la metri(fi)cada habla sygue un respeto con el son del dulce istrument(o) que despues que çesa aconpañia al ome por algund espaçio. Quanto a las contrariedades de la perversa fortuna y mala librança por poco favor, escribe santo tomas en un libro que fizo de regimiento de principes, quen las cosas umanas non ay cosa que paresca de menos provecho ni mas flaca que la gloria e el onor del favor de las gentes, como esto sea cosa que dependa de las opiniones de los omes e de las fablas de aquellos las quales son tanto deleznables quen la presente vida non ay cosa que mas lo sea, e lo qual aprueba ysayas profeta donde dize que la gloria e favor deste mundo es como flor de feno, asi que puesta tal cudiçia aparta y arredra la grandeza del animo; nescesario es quel que busca o ynquiere el favor de los omes siguiendo la voluntad de aquellos se faga siervo de vil materia, onde resta que todo prudente magnanimo, no mirando las adversydades de la contraria fortuna, mas teniendolas en poco, deve rigir su vida en creçimiento de virtudes e purgamiento de viçios por que pueda ser espejo actual a los gloriosos cavalleros e añadiendo lumbre a la dotrina moral dome o resista la feroçidad de los mostruosos actos, ynpunando e resistiendo la voluntad en cudiçia malvada, esforçandola quanto a dios por ensenplo amor de dios vençe, lo al todo falleçe, el qual administra vuestra persona virtuosa por vereda de salbaçion.

Siguense los metros

### *Ynvocaçion*

O soberano yntelecto  
de las cabsas cabsador  
ynfinito resplandor  
a quien en lo ynterior  
non es punto de secreto  
si temiendo todo trimo  
tal jornada  
dame tu graçia acavada  
como estimo

A ti que somos tenudos  
regradesçiendo servir  
a ti que sabes punir  
y fazes reconvenir  
los discretos con los rudos  
ynfluye en mi sinpleza  
tal sustançia  
con que se nonbre constançia  
mi flaqueza

Dame tal capacidat  
en esto que me profiero  
con quescriba verdadero  
a tan noble caballero  
mi entrañable voluntad  
que sin ti no puedo obrar  
cosa desto  
como seas manifiesto  
singular

A la yntroduçion

Satisfazer me convien  
a mi bevir fatigado  
pues se dize ser sobrado  
mas que pide mi estado  
por que cargo no me den  
que si miran donde esto  
los discretos  
que se loen mis efectos  
çierto so

Cesantes redarguçiones  
a quenduze el enemigo  
miren quanto me fatigo  
y en quantas vias litigo  
con las diversas naçiones  
y veran que sin desvios  
trato los buenos  
y que los males agenos  
e por mios

Del yngreso copioso  
do son tantas opiniones  
no conformes relaçiones  
mas contrarias conclusiones  
sesperan del virtuoso  
unos quieren lo sumario  
ynpedir  
y a otros plaze seguir  
lo contrario

Usan del modo blasfemio  
en maldezir convertido  
juzgan torpe lo sentido  
por el curso conosçido

del linaje academio  
do devrian sus fengidos  
argumentos  
ser por vanos fundamentos  
espedidos

Al prinçipio de la fabla

Y vos señor que de plano  
paresçe vuestro gemir  
por vuestro neto escribir  
do se puede colegir  
que soys a todos umano  
no deys fe en los actores  
de misturas  
como sean sus dulzuras  
sin sabores

Quen esta vida lazerada  
donde prestados estamos  
los que a virtud no miramos  
muchas veces murmuramos  
de la cabsa no cabsada  
tal materia no es moral  
ni satira  
mas es pasion de la Yra  
natural

Quando de Roma contemplo  
de Cartago e Macedonia  
lo que fama testimonia  
por fuyr la çirimonia  
todo mi seso destemplo  
conosco los singulares  
en estados  
y en diferençias de grados  
los dispares

Vuestras coplas munitorias  
de motivos soberanos  
consejos linpios y sanos  
atraer deben mis manos  
a las obras meritorias  
quel quen amor del potente  
se ynflama  
gozara si bien derrama

tal simiente

Quanto mas mi seso alterca  
los cursos y conjunçiones  
fallo por vivas razones  
de santas operaçiones  
esta vida ser noverca  
fallo por çierto compas  
las estrellas  
y que Dios vive sobrellas  
por jamas

Veo aquellos que son duchos  
cursar muy feos pecados  
desque parten condenados  
mucho se fallan menguados  
de los divinos conduchos  
en lo qual mediante el brio  
açidental  
no usan del racional  
alvedrio

Segun quel mundo se ha  
en esta movible estancia  
no vivo sin esperança  
que tras la mucha bonança  
fortuna presto verna  
nublosos aires caligos  
con vigor  
del turbado resplandor  
son testigos

Veo ques sombra de luna  
su plaçer y su despecho  
veo alto el derecho  
que no ha modo contrahecho  
su clara luz oportuna  
como lo blanco no es prieto  
ni paresçe  
lo bruto tambien caresçe  
de ser neto

Veo ser escuros valles  
detras del alto collado  
veo negar lo jurado  
y del modo simulado

cubiertos algunos talles  
o mi mano non espreses  
do se crian  
los que cargo fallarian  
si escribieses

Todos quantos declinaron  
a yerno tan retratable  
a la fama memorable  
con animo deleznable  
y apareçe no miraron  
o leal que firme estando  
en bien sobras  
el propio nonbre que cobras  
ve guardando

Creyendo fallecedero  
este mundo atribulado  
siempre puse mi cuidado  
en superlativo grado  
procurar lo duradero  
ca notorio es de temer  
lo futuro  
como sea muy escuro  
dentender

Por que vi en lo pasado  
no pensados menesteres  
y caer grandes poderes  
siempre puse mis aferes  
en estilo moderado  
nunca fui desconocido  
ni ponposo  
do parezco desdeñoso  
me convido

Los que sin cabsa blasfeman  
por envidia o no tener  
debese presuponer  
que procuran ençender  
aquel fuego en que se queman  
verilmente se obo Dido  
con los penos  
mas sacaron de sus senos  
lo escondido

Si perversos mezcladores  
en aquesto son fundados  
reprovar los aprovados  
y loar los no loados  
con voluntarios sabores  
los librantos no litiguen  
si codiçio  
que mis actos a serviçio  
los obliguen

Bien es de considerar  
el despacho de la gente  
pero mire quien bien siente  
si ay algund açidente  
que lo puede contrastar  
los poderes umanales  
no enteros  
ynpiden los mandaderos  
liberales

Pues que fago buen senblante  
a todos con buen deseo  
y en aquesto me reveo  
de un caso tanto feo  
no se crea ser causante  
ca no vivo tan opreso  
que causase  
que lo justo se quexase  
por ser leso

Como quier que contra fechos  
proceden muchos clamores  
no dudo que con favores  
se maltraten los menores  
usurpando los derechos  
mas do tales açidentes  
callaran  
con grand causa les diran  
nigligentes

Esperando oy o cras  
de mis yerros penitencia  
sienpre puse mi hemencia  
requiriendo la conçiencia  
en la gloria ques lo mas  
aunque tal querer no muestre

perentorio  
pedir a dios es notorio  
que me adiestre

Los temidos separados  
de temor no son prudentes  
pues de grados tan potentes  
los monarcas exçelentes  
presto fueron derribados  
sigamos obras fundadas  
virtuosas  
y dexemos las dapñosas  
reprobadas

Quel buen seso ynterior  
falla por naturaleza  
esta vida sin firmeza  
por sogeta a tristeza  
a trabajos y dolor  
los que aquesto conosçieron  
no erraron  
pues la gloria que buscaron  
adquirieron

Por no poderme expedir  
destos humanos bolliçios  
mirando los edifiçios  
de catones y fabriçios  
me procuro corregir  
y ronper los tenporales  
ligamientos  
con los netos ynstrumentos  
sensuales

Pues questa vida se ataja  
su deseo es por demas  
y el ser de oy no es cras  
no tengo lo mio en mas  
que el valor de una paja  
quanto mas alto mense(n)o  
a mirar  
como ayre veo pasar  
lo terreno

Es la muerte un enemigo  
que non çesa por rehenes

de altas torres con andenes  
mas a todos da desdenes  
tal orgullo trae consigo  
esta los grandes aferes  
concluire  
yen tristeza tornara  
los plazerres

En esta mar adquirida  
cudiçia que nos condena  
rompe el mastel y el entena  
de la ynfernal cadena  
es vereda muy seguida  
fermosura y buen arreo  
todo es viento  
pues peresce en un momento  
su meneo

Y por ser falleçederos  
aquestos bultos umanos  
de que somos viejos canos  
de yr fartar los gusanos  
ya vienen los mensajeros  
no nos fazen escusados  
fortalezas  
ni modos de sotilezas  
bien pensados

Pues no son en si perfetas  
estas cosas limitadas  
dexemoslas por menguadas  
e sigamos las pisadas  
del que rige las planetas  
ca no traen comedidas  
ocasiones  
las perversas tentaçiones  
ympedidas

Dirige su fabla a dios

O padre de pecadores  
socorro de mis espantos  
en rimo de dulces cantos  
quien podria decir quantos  
son los divinos primores  
por la virtud de tus nonbres

quesclareçen  
donde mis obras falleçen  
non sconbres

Tu eres el que destierras  
de las santas genarchias  
los robos y tiranias  
y al que sigue tales vias  
para sienpre lo atierras  
pues tu virtud se blasona  
lo consiente  
en lo que soi negligente  
me perdona

*(prosigue)*

Si a seguir onesta via  
umano poder mirase  
y el juicio no alterase  
ni presuncion despertase  
con orgullo i fantasia  
y diese sus vituperios  
por pasados  
no serian reprovados  
sus misterios

Quien duda que los mortales  
a natura sojuzgados  
quanto mas suben en grados  
mayores tienen cuidados  
y en congoxas desiguales  
si sus ropas muy preciadas  
y las sargas  
con pasiones muy amargas  
entramadas

Questos bienes no costantes  
siniestros toman reveses  
los cedros y los cepreses  
fasta las plantas monteses  
a un fin son acatantes  
y pues siguen los retores  
tales sendas  
satisfagan con emiendas  
sus errores

Los favores moderados  
de presuncion carescientes  
no causan inconvenientes  
ni despiertan açidentes  
por umores congelados  
las asprezas ablandan  
donde giran  
a virtudes sienpre miran  
por do andan

Los gemidos interiores  
mediante aquel padre adan  
sienpre nos fatigaran  
y tal curso seguiran  
los bivientes suçesores  
pero los quen modestia  
se rigieron  
en sus obras no quisieron  
demasia

En las obras naturales  
como son umanas leyes  
los que aran con los bueyes  
de los perrlados y reyes  
ciertamente son yguales  
do pensar ningund abrigo  
es demas  
salvo contra Satanas  
ques enemigo

En las contrarias porfias  
vi contiendas engendradas  
quien rige grandes manadas  
de personas fatigadas  
conporte sus demasias  
sienpre fue los aflegidos  
ser turbados  
los librantes no librados  
desabridos

No vi placer sin dolores  
ni deleites acavados  
ni sin cuytas gasajados  
ni grandes bienes llegados  
sin trabajos y sudores  
esta vida es de dejar

por que mu(...)na  
y la eterna oportuna  
procurar

Lo qual bien considerado  
con la vida de epicuro  
por fuir el lago oscuro  
ser por obras me procuro  
en lo eterno conlocado  
que quien meritos atiende  
divinales  
contra los actos morales  
no contiene

Son los bienes ynferiores  
deseo del ques viçioso  
mas su tracto cudiçioso  
jamas puede al virtuoso  
corronper con sus sabores  
ca los buenos opremidos  
de razon  
no pueden en conclusion  
ser perdidos

Trasmudemos el clamor  
las potencias sensuales  
pues los actos son atales  
de las penas ynfernales  
que trasçenden en vigor  
por nuestros falleçimientos  
ved que alego  
son contrarios de sosiego  
sus tormentos

Fin

Vuestra regla tan çendrada  
y amigable regimiento  
sera causa y fundamento  
que con gran conoçimiento  
de mi sea compensada  
pues no dudes cavallero  
de mi ayuda  
quen persona vos acuda  
y con dinero.

*Otro dezir que fizo Pero Guyllen a un amigo lisonjero que sus ofertas eran muchas e nyngunas sus obras*

Señor mio quien se ofreçe  
 reparar alguna mengua  
 sy por obra no pareçe  
 quando el tienpo lo padeçe  
 conplir quyso con su lengua  
 tal promesa es gran daño  
 quando se queda desyerta  
 a juyzyo muy estraño  
 quien reconoçe el engaño  
 e desfaze la encubierta

Non se dize buen amigo  
 por palabras mas por obra  
 nyn es liçito castigo  
 aquel que trae consigo  
 de lo que muestra con sobra  
 ny quien no sabe de mal  
 no faze carrera al çiego  
 ny se apura el buen metal  
 con el agua artiçiçal  
 sy non pasa por el fuego

Nyn es atenta la suma  
 do yerro se recoge  
 nyn menistra bien la pluma  
 maguer de algo presuma  
 quien al prudente corrije  
 nyn exçeso ya sentido  
 padeçe symulaçion  
 nyn es bien el entendido  
 fazer yerro conoçido  
 por çiega contenplaçion

Tal se piensa santiguar  
 quien se quyebra anbos ojos  
 quien espynas va a senbrar  
 bien deve consyderar  
 que a de cojer abrojos  
 al açor questa fambriento  
 myrando do comer pueda

sy le dan papos de viento  
segun logico argumento  
con su propia fambre queda

My trabajo no es en vano  
en sentir lo que reçelo  
quyen sygue curso tirano  
por amygo sin hermano  
no sabe gastar un pelo  
los yntereses creçidos  
no conservan la virtud  
antefazen los sentidos  
ser en todo convençidos  
de malvada yngratitud

Non es dar a la razon  
que sencubre con ynfinta  
nyn es tan bravo el leon  
en su mucha alteraçion  
como buen pyntor le pinta  
quyen lisonja mucho zela  
su obra es casy nynguna  
por que ya en esta tela  
bien ençienden la candela  
fasta los nyños de cuna

Sy en porfia es viçioso  
el ques duro de çerviz  
no espere el menesterozo  
que de fruto virtuoso  
tronco de mala rayz  
aquel que mesura atiende  
del gato quando se ryza  
su ganança no marriende  
por quyen por señas entiende  
neçio es quyen tenporyza

No confies en bonança  
pues no ay cosa segura  
ny tengas tal esperança  
que deniegue la cryança  
lo que pide la natura  
edifiçio syn çimiento  
de cayda non escapa

nyn a buen entendimiento

quyen a la parte del viento  
no save bolver la capa  
Procura que bien acabes  
vana fuzia no te vença  
ante prueba que alabes  
que afirmar lo que no sabes  
trae cargo de ve(r)guença  
el amigo falaguero  
prometiendo se congraçia  
es provervio berdadero  
ofertas de lisonjero  
a los torpes dan audaçia

Amigo que se tescusa  
sobre perder te se çïñe  
su amistad queda confusa  
sy de obrar alli refusa  
do la mengua te costryñe  
del quen tu prosperydad  
como amigo te adiestra  
con la gran neçesydad  
çendrar as tu amistad  
sy es tal como se muestra

Ya no espero de cudiçia  
su rigor aver tenplança  
nyn en quanto a my (...) çia  
que gobiema la justiçia  
las leyes de su ordenança  
concluyendo en esta parte  
no ca(b)e mas diçerner  
cada qual se desenarte  
que aver amigo syn arte  
ya dudo que pueda ser

Por lo qual yo soy creyente  
que fuzia de onbre mortal  
se conpara çiertamente  
al que echa su symiente  
en espeso tremedal  
por ende quyen me creyere  
note bien esto quescrybo  
sy fortuna lo syguyere  
en un solo dios espere  
no se afuzie en onbre vibo

E fin

Buen señor quien se profiere  
reparar dolor esquivado  
obre allí do se requiere  
quanto mas obrar pudiere  
con animo caritativo

13

*Otro dezir que fizo pero Guyllen quando se desposó en que contiene el seso con el  
coraçon*

Coraçon moryr moryr  
te conviene  
porque sintiendo no pene  
mi sentir  
muy mas pena es bevir  
deseando  
que la muerte bien amando  
reçibir

Ca deseo te enajena  
a tormento  
en vazio pensamiento  
te condena  
reçibir en grado pena  
de galardón  
e a provar por esecion  
la cadena

A la qual contrarydad  
ya conveçe  
descrycion de quien se vence  
voluntad  
notable capacidad  
es aquella  
que toma de tu querella  
livertad

Coraçon bien entendido  
lo quentiendo  
no quieras lo que queryendo  
as querido  
pues notoryo es sentido

dentender  
ser te faze de poder  
retraydo

Tu gran pena non esperes  
ser sumarya  
pues gran seso te contrarya  
lo que quyeres  
mas repara tus aferes  
no dudando  
que sy esperas esperando  
desesperes

Ca el seso es laterna  
con que vemos  
e nos muestra do ganemos  
vida eterna  
quyen por el no se gobierna  
o lo malva  
su espytu nunca salba  
mas ynfierna

Syn el seso obraras  
torpes hechos  
la justia los derechos  
anularas  
syn el seso erraras  
contra ley  
en lo publico del rey  
blasfemaras

Syn el seso de locura  
seras preso  
a no puede obrar sin seso  
la cordura  
e quien es en tal figura  
lo ynjusto  
a por byen y de lo justo  
no se cura

Coraçon el que despiensa  
byen pensado  
en su contra es fallado  
con ofensa  
consydera la ynmensa  
salvaçion

e non sygas opynion  
ante pyensa

Que my vista non sera  
esecutorya  
salvo alli donde memorya  
mandara  
coraçon pues converna  
a quien desea  
el moryr sy jamas vea  
do querra

Nyn mys pies otra carrera  
ya no yran  
salvo aquella que veran  
ser conplidera  
pues en orden verdadera  
dios me puso  
(e tu) en my eres yncluso  
consydera

Como puedes recobrar  
lo perdido  
que sy cobras soy venido  
en errar  
sy se non pudo escusar  
el pecado  
debrya ser escusado  
preseverar

Tu pornas por defensyon  
redarguyendo  
que del caso diçerniendo  
la razon  
culpare a Salamon  
en mas grado  
por ayer señoreado  
discrycion

E diras que non apura  
tal materya  
el rudo que de miserya  
se figura  
salvo neta cryatura  
en quien cabe  
discrycion e tod(a)sabe

la medida

Lo qual todo no desdigo  
ny repruevo  
nyn por eso te relieve  
de castigo  
pues el don del enemigo  
es ynfierno  
procura que dios eterno  
sea contigo

Muchos creo de pasados  
e presentes  
no te fueron diferentes  
por errados  
mas a buenos de malvados  
la prudencia  
les faze gran diferencia  
en los grados

No quieras querer que quiera  
syn razon  
nyn legitima esebcion  
eches fuera  
ca el bueno que sesmera  
tu no dudes  
con corona de virtudes  
que prospera

E fin

Toma bien por contrapesa  
de fortuna  
por que fuya tu coluna  
de ser lesa  
no faga en ti represa  
mala suerte  
porquel anima conçierte  
do se pesa  
Sy my seso tal enpresa  
tiene fuerte  
(de) peltrechos contra muerte  
te arnesa.

*Otro dezir que fizo Pero Guyllen contra pobreza cuyo efeto e calidad a el en tanto grado como otro el causador lo a conocido*

Maguer que saturno my suerte guerrea  
trayendo mis fechos en tanta mudança  
e mares consyente la tryste pelea  
costante me fallo en buena esperança  
el alto que puede con (tiempo) provea  
porque mercuryo yn(flun)a tenprança  
y el potente febo quel mundo rodea  
derrame los nublos de my tribulança

Por cierto yo creo que todos los males  
de yerro proçeden mediante ventura  
e cruel que mal bibe notad mys yguales  
la tryste pobreza obrando procura  
y los que tenedes ymensos caudales  
myrando que nunca jamas se segura  
la rueda que buelve a los tenporales  
con anymo puro notad mi escritura

En prospero tiempo el rico abundante  
myrando metales de oro y de plata  
crece en su ponpa por verse pujante  
y a dios como deve jamas non acata  
estando sus fechos en un tal estante  
como fortuna el byen desbarata  
viene fortuna con mucha menguante  
y desque sojuzga en tal grado trata

La tryste proveza es una dolença  
que faze la boca guardar en salud  
y faze del clymen mayor ynfluyençia  
a quien la posee en gran senectud  
causa e procura con mucha femença  
men(guas) injurias en gran multitud  
pryva los buenos de su premynençia  
retrae los nobles de toda virtud

Pobreza no falla myrado recudo  
en su çeguedad nynguno que alumbre  
faze al discreto callar como mudo  
sojuzga esençion a gran servidumbre  
pobreza fara al sabio sesudo  
en gran torpedad mudar su costumbre

trae ynvierno al pobre desnudo  
muerto de frio por mengua de lunbre

El pobre menguado bebyr se reçela  
despues que con muerte su vida con(para)  
maguer que sencubre maguer que se çela  
la mucha pobreza su mengua declara  
no aviendo nynguno que ya del se duela  
pariente ny amigo jamas lo repara  
en trystes logares ally se consuela  
con lagrymas byvas llamando su cara

Los tractos mundanos pobreza enbaraça  
y pryva del juyzio sobresto me çierro  
no quyere podencos nyn aves de caça  
a muchos procura la muerte del fierro  
en casta donzella consyente la raça  
maguer que por obra no pase tal yerro  
faze destraños fençhir nuestra plaça  
y a los naturales vevir en destierro

El pobre menguado muy breve desdize  
pues cosa no tiene de quanto querria  
sus fijos e casa llorando maldize  
en tiempo apretado de gran carestia  
segun quel provervio antiguo se dize  
al prove no presta la sabydurya  
sy gastos ynmensos algun tienpo fize  
agora conozco su gran demasya

Pobreza fara al muy orgulloso  
quen mucha llaneza su vida prosyga  
pobreza no tiene logar ni reposo  
con todas pasyones bybiendo litiga  
es la pobreza bevyr deseoso  
de onras estados mortal enemiga  
e quando sojuzga al ques generoso  
con muchas ynjuryas su estado fatiga

Pobreza se muestra de tal calidad  
que a mala cudiçia se falla çercana  
pobreza es madre de neçesidad  
e de toda mengua legitima hermana  
pobreza consiste en la oçiosidad  
gasto contino do poco se gana  
daquestas dos fuentes con altivedad

la mucha pobreza por fuerça remana

Pobreza nos viene por mereçimiento  
que tal maldiçion de arriba comprende  
con mucha pereza afirma el çimiento  
y con el gran viçio sus ramas estiende  
del dar syn medida y syn tenplamiento  
en muchos logares proveza depende  
de quantos sojuzga por mal regimiento  
al ques mas onrado aquel mas ofende

Pobreza do muestra fengido sabor  
jamás satisfaze serviçios leales  
e aun tiene otro daño ques el peor  
de quantos e dicho maguer espeçiales  
pedyr a su syervo limosna el señor  
verse sojeto a sus serviçiales  
la muerte non es ygual en dolor  
nyn menos la pena de llagas mortales

La mucha proveza el anima encarga  
ynfluye sospyros dolor y tristeza  
al carytativo limosnas enbarga  
y faze el fidalgo fuyr de nobleza  
non es amargura nyn fiel tan amarga  
como el ques rico bevir en pobreza  
ny siento nynguno llevando tal carga  
que le vaste juyzio ny menos destreza

Pues prolixidad es fuerça que viede  
en un tal proçeso fazer conclusyon  
maguer que mi fabla en esto se quede  
asaz es bastante my declaraçion  
que quantas maneras proveza proçede  
nyn los açidentes de su conplision  
umano juyzio no creas que puede  
de todas sus plagas fazer relaçion

Sy damos la vuelta a lo proçesado  
fablando por testo dexando la glosa  
aquel quen proveza se falla pagado  
aprueva su vida por muy gloryosa  
que quanto se salba en extremo grado  
el prove contento que no teme cosa  
byen tanto procura moryr condenado  
quyen en su proveza es vil envidiosa

Por ende acatemos al byen soberano  
pues que nuestra vida es casy nynguna  
dexemos cudiçia y curso tirano  
mostremos esfuerço a magna fortuna  
reçiba conorte el genero umano  
pues faze eclipse el sol y la luna  
y pues que los tienpos ynvierno y verano  
se canbyan y sube el baxo en trybuna

Dexemos los furtos robos cohechos  
maguer que proveza virtudes ynpida  
pues que usurpar las leyes derechos  
es del ynfierno vereda seguyda  
myremos los onras y grandes provechos  
que non es dudosa su tryste cayda  
myremos la muerte con quantos açechos  
guerrea destruye en nuestra partida

E fin

Sy quyeres salir de grandes estrechos  
ten esperança en dios muy conplida  
rernytele en todo tus causas e fechos  
y con diligençia procura tu vida

15

*Otro dezir que fizo pero Guyllen al rey nuestro señor luego que rreyno e fizo paces con  
Aragon e Navarra*

Ya que se cuñasa la furya de mares

con paz y sosyego firmada por ley  
roguemos a dios por vida del rey  
los religiosos tambien los seglares  
motetes baladas rimados cantares  
cantemos loando al rey su vitorya  
por que caer pueda de nuestra memorya  
la fam(a) estendida de los doce pares

Del fecho de roma no escribe valeryo  
seneca ovidio ny menos lucano  
que çesar a(u)gusto nyn octa(v)iano  
tan breves pusyesen en paz el ynperyo

con farpa valdosa laud e salteryo  
los musycos loen al rey don enrique  
y escryvan actores porque se publique  
el alto tryunfo daqueste mysteryo

Roguemos de votos a dios soberano  
que nuestro rey biva y gane mas tierra  
pues fizo çesar los actos de guerra  
tanto contraryos al pueblo cristiano  
mayores ynperios sojuzgue su mano  
ensanche su reyno vençiendo los moros  
aunque se gasten los grandes tesoros  
ganando a granada en este verano

A los agarenos do quyera questen  
syguyendo travaje su real persona  
por que de ynperyo merezca corona  
e todos sus fechos se pongan en bien  
e gane aquel tenplo de jerusalen  
vengando los daños de costantinopla  
y quanto contiene aquesta mi copla  
se cunpla en los dias de pero guyllen

Notoryo se sabe ser este su zelo  
pues que con deseo de aquesta conquysta  
por toa navarra la paz es ya vista  
tan byen aragon ya tiene consuelo  
a dios que lo dexen bevir y reynar  
pues quen todo quyere seguyr e obrar  
las santas virtudes del rey su abuelo

Fin

Aquel que sostiene los cursos del çielo  
quyera sus fechos en bien prosperar  
porque sojuzgue allende la mar  
y fasta en turquya le ayan reçelo

16

*Otro dezir sobre amor que fizo Pero Guyllen*

Venyd amadores vereys maravilla  
los nobles discretos de todos estados  
de lexos y çerca del mundo poblados

al cavo poniente do cabe sevilla  
vereys un castillo y gran fortaleza  
estremo de fuerte y cabo de bella  
ques en figura de linda donzella  
y fiere ferydas de muerte y tristeza

Ençima de peña de muy gran altura  
tiene su fuerte firmeza fundada  
el muro y la piedra donde fue labrada  
es la bondad perfeta muy pura  
tiene la çerca doblada cordura  
graçiosas almenas de la discriçion  
arqueras y torres do es perfeçion  
andamio y compas de gran fermosura

Como mis ojos vencidos en vella  
fizieron mandado al triste sentido  
de fuego d'acuerdo muy loco atordido  
de ser todo suyo penando por ella  
y presta cudiçia que vino daquela  
me fizo que luego la yo combatiese  
pensando que tanto se non detoviese  
agora me quedo con triste querella

Combates en orden muy bien enrexados  
por todas las partes le puse cuytado  
llegando las mantas de mi gran cuydado  
con los mandeletes de tristes gemidos  
y mas vallesteros muy bien guarneçidos  
con muchas ballestas armadas discretas  
y otros cuadrillos de coplas saetas  
que nunca firyeron mas fueron ferydos

Y mas mis bonbaldas que siempre tiraron  
piedras mensajes quexas profertas  
contra los muros defensas cubiertas  
tan sola una almena jamas derribaron  
mas mis serviçios que nunca cansaron  
con los arneses açerca del muro  
pudieron fazerme tryste seguro  
jamas vençiendo adonde llegaron

Desçiende de arriba la gran pedreria  
de su menospreçio e gran desamor  
tyraron vallestas de torno mayor  
esquinas dolvido con fuerte porfia

y mas un trabuco de su señorya  
de gesto feroz muy mal me myrando  
que toda mi gente me yva matando  
y me quebranto my peltrecherya

Los sus vallesteros crueles tiraron  
todos al lado synyestro de my  
que nunca una ora syn golpe vy  
que pienso que tiro tan solo me erraron  
de tal manera nos desvarataron  
que nos recogymos ferydos y muertos  
comigo muy pocos de byda bien çiertos  
a mi gran bastida que non la quebraron

Aquella bastida de la lealtad  
donde señores agora quedamos  
yo y mis seruiçios que nunca cansamos  
de combatir su grande beldad  
falle que eran muertos la my libertad  
servicios deseos requestadores  
socorro demando a vos amadores  
antes que muera por su crueldad

Mataronme luego al buen cavallero  
el seso que dios me dio por cryado  
y otro que era de my mas amado  
my buen alegrya fue muerta primero  
mataronme mas otro escudero  
que se llamava my buen parecer  
porque tristeza lo hizo caer  
dençima dell alto adarve postrero

Fin

Agora me quedo çercado y ferydo  
donde prymero yo fuy çercador  
mas desamado y mas amator  
que nunca jamas nynguno fue naçido  
quedo syn gente y mal basteçido  
de dias quespero muy cedo la muerte  
quedo con otro pesar ques mas fuerte  
que nunca me pienso ya ver byen querido

*Otro dezir a amor de Pero Guyllen*

Doled vos de mys dolores  
los que soys enamorados  
sy como yo por amores  
aveys sido penados  
o por ventura sofrystes  
esta pena yo vos ruego  
me digays como pudistes  
escapar que no morystes  
de tan ençendido fuego

Doled vos que ya my vida  
va del todo pereçiendo  
en esta flama ençendida  
en la qual byvo muriendo  
doled vos de my penado  
que paso tanta crueza  
de fuego desmesurado  
en el qual bivo cuytado  
con toda buena firmeza

Doled vos de mys pesares  
doled vos de my fortuna  
e daños tan desyguales  
syn esperança nynguna  
doled vos sy puede ser  
daquesta terrible pena  
doled vos que my querer  
desea la muerte ver  
por salir de tal cadena

Doled vos porque padezco  
(con) sobra de crueldad  
doled vos que ya perezco  
syn nenguna pyadad  
doled vos que por my fe  
my dolor es tan estraño  
que de my parte non se  
tal remedio que me de  
que repare tanto daño

Doled vos de tan cruel  
desygual pena que syento  
doled vos como de aquel  
me naçio pena y tormento

doled vos porque naçi  
para yo me desamar  
doled vos triste de my  
que del todo me perdi  
cuytado por bien amar

Doled vos de mi que paso  
tanto mal y bien tan poco  
doled vos quen todo caso  
sy me dura sere loco  
doled vos que falleçe  
toda my buena esperança  
doled vos que bien pareçe  
que ya my vida pereçe  
syn punto de mas tardança

Doled vos que my poder  
doled vos que my sentido  
doled vos que my saber  
y descryçion e perdido  
doled vos de my llorar  
quanto mas puedo dezir  
por quel mucho desear  
me faze desesperar  
y my vida maldezir

Doled vos de my cativo  
que byvo en esta prysyon  
doled vos porque so byvo  
en tanta (t)ribulaçion  
doled vos porque no soy libre  
de carcel tan espantosa  
nyn syento quien me delibre  
daquesta pena terrible  
syno la muerte rabiosa

Doled vos porque son dos  
que se desean partidos  
doled vos porque por dios  
mys males son yncomplidos  
doled vos porque yo  
no puedo dezir my quexa  
doled vos porque yo so  
el que del todo me vo  
a la muerte que maquexa

Doled vos que my serviçio  
se pierde por esta via  
syn aver tal benefiçio  
qual el triste mereçia  
doled vos de my tristura  
que deste mundo me atierra  
doled vos de my ventura  
que syn razon y mesura  
quyere meterme so tierra

E Fin

Doled vos de mi que muero  
e mi mal nunca mejora  
porque no puedo ny quiero  
partyrme desta señora  
doled vos porque me veo  
en fyn de todos mys dias  
doled vos porque poseo  
tanto dolor y deseo  
que muero como maçias.

18

*Otro dezyr que fizo Pero Guyllen a una dama carytativa que nunca dijo a nynguno ayude  
vos Dios*

Pues perdida la verguença  
quesystes ronper el velo  
ya non se como se vença  
uno muy perverso zelo  
ny syento tal que presuma  
corregir en vuestros males  
nyn ay deligente pluma  
que baste poner en suma  
vuestros yerros climynales

Do vuestra virtud careçe  
con poco temor de dios  
a quantos ya mal pareçe  
dizen señora de vos  
con sentidos alterados  
fuys los actos modestos  
y entre legos y perlados  
no apurando bien los grados

fazeys cambios desonestos

A quantos de umanydad  
avemos mayor notiçia  
de crescer en dinydad  
nos ynfluye gran cudiçia  
pero a esto no responde  
la gran fama que vos dan  
que syn mirar como ny donde  
por rapaz trocays un conde  
y obispo por sancristan

Vuestro fengido senblante  
cubierto so tales modos  
vuestro trato yncostante  
conociado ya por todos  
publican vuestra soltura  
con desdenes y desgayre  
y apartan de vos mesura  
rovan vuestra fermosura  
afean vuestro donayre

Sy puryçia nyn ynfançia  
nyn menos la joventud  
no vos dotaron costançia  
no se espere senetud  
con juyçio varyable  
fundado sobre cautela  
es vuestro trato mudable  
como anguylla deleznable  
quentre las manos se cuela

Vuestra fe y vuestro amor  
(j)uego es de correhuella  
ya las buenas han dolor  
en oyr vuestra novela  
pues soys blanda de carona  
en una tan (v)il espeçia  
no espereys que por persona  
vos permyta la corona  
de la muy casta lucreçia

Braçayda que fue culpante  
no syguyo tan mal estilo  
como quyer que diese el guante  
faltando la fe a troylo

pues que vos aveys quebrado  
vuestra fe tan syn medida  
con las bueltas que aveys dado  
presumyd en quanto grado  
deveys ser reprehendida

Non cale que mas espresse  
lo que vuestra fama reza  
pues que solo ynterese  
denegays toda nobleza  
es muy mala autorydad  
vuestra perversa costunbre  
que por conplir voluntad  
y bevir en çeguedad  
quesystes fuscara la lumbre

Non myrastes la salud  
del abto del cruçifiçio  
fuystes toda virtud  
aplicando vos al viçio  
sy vuestras causas diçerno  
tanto sojetas al mundo  
vos ser dina del ynfierno  
y fuyr de dios eterno  
fallare sy bien me fundo

Pues sabeys que cruel muerte  
nos quedo por maldiçion  
y es por obras non por suerte  
otorgada salvaçion  
dexad un triste plazer  
recelando sus çoçobras  
no querays glorya perder  
y el reyno de luçifer  
eredar por vuestras obras

Mirad en esto que digo  
con los ojos ynteryores  
non se venge el enemygo  
con lagrymas nyn clamores  
mas quien se syente culpado  
deve aver acatamyento  
al jesu gloryficado  
que reçibio de su grado  
por nosotros tal tormento

E fin

Emyenda de lo pasado  
con grande repentimiento  
no tornar mas al pecado  
sera vuestro salvamyento.